JOURNAL

of the UNITED NATIONS — des NATIONS UNIES

THURSDAY, 15 JULY 1993 — No. 1993/135 — JEUDI 15 JUILLET 1993

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Thursday, 15 July 1993

Jeudi 15 juillet 1993

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room
11 a.m.	3254th meeting	Security Council Chamber

Provisional agenda

1. Adoption of the agenda
2. The situation in Angola

   Further report of the Secretary-General on the United Nations Angola Verification Mission II (UNAVEM II) (S/26060 and Add.1/Rev.1)

CONSEIL DE SECURITE

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation
11 heures	3254e séance	Salle du Conseil de sécurité

Ordre du jour provisoire

1. Adoption de l'ordre du jour
2. La situation en Angola

   Nouveau rapport du Secrétaire général sur la Mission de vérification des Nations Unies en Angola (UNAVEM II) (S/26060 et Add.1/Rev.1)

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS

11 a.m.-1 p.m.	12th meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	13th meeting	Conference Room 2

ASSEMBLEE GENERALE

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS

11 heures à 13 heures	12e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	13e séance	Salle de conférence 2

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

10 a.m.-1 p.m.	1422nd meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	1423rd meeting	Trusteeship Council Chamber

Special Committee decision of 15 August 1991 concerning Puerto Rico

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

10 heures à 13 heures	1422e séance	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	1423e séance	Salle du Conseil de tutelle

Décision du Comité spécial datée du 15 août 1991 concernant Porto Rico

COMMITTEE ON THE APPLICATIONS FOR REVIEW OF ADMINISTRATIVE TRIBUNAL JUDGEMENTS

Forty-first session

10.30 a.m.-1 p.m.	1st meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	2nd meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

COMITE DES DEMANDES DE REFORMATION DE JUGEMENTS DU TRIBUNAL ADMINISTATIF

Quarante et unième session

10 h 30 à 13 heures	1re séance (privée)	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	2e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS TO CARRY OUT A STUDY ON THE APPLICATION OF CONFIDENCE-BUILDING MEASURES IN OUTER SPACE

Fourth session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX CHARGE D'ENTREPRENDRE UNE ETUDE DE L'APPLICATION A L'ESPACE DE MESURES DE CONFIANCE

Quatrième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

OTHER MEETINGS

AFRICAN GROUP: GROUP OF EXPERTS ON ECONOMIC MATTERS

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

AUTRES REUNIONS

GROUPE AFRICAIN : GROUPE D'EXPERTS DES QUESTIONS ECONOMIQUES

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 3

* * *

The STATISTICAL COMMISSION will hold workshops on national accounts *today*, 15 July 1993, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 1.

* * *

Hunger Project's Africa Prize Event

The winner of the 1993 Africa Prize for Leadership for the Sustainable End of Hunger will be announced simultaneously via satellite in Ouagadougou, Burkina Faso, and in Conference Room 3 at Headquarters *today*, 15 July 1993, at 10.45 a.m. The event will be hosted by the Permanent Mission of Burkina Faso and the Hunger Project.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

FIFTH COMMITTEE

The informal meetings of the open-ended working group of the Fifth Committee on equitable geographical representation of Member States in the Secretariat will be held at Headquarters from Monday, 19 to Friday, 23 July 1993 in Conference Room 5.

* * *

INFORMAL OPEN-ENDED AD HOC WORKING GROUP ON AGENDA ITEM 31

The 7th (closed) meeting of the Informal Open-ended Ad Hoc Working Group on Agenda Item 31 (Revitalization of the work of the General Assembly) will be held on Wednesday, 21 July 1993, at 3 p.m. in Conference Room 4.

* * *

There will be a closed meeting of the WORKING GROUP of the SPECIAL COMMITTEE AGAINST APARTHEID on Friday, 16 July 1993, at *3 p.m.* instead of 10.30 a.m. in Room S-3380.

* * *

La COMMISSION DE STATISTIQUE tiendra des réunions de travail sur la comptabilité nationale *aujourd'hui* 15 juillet 1993 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 1.

* * *

Cérémonie d'attribution du Prix Afrique contre la faim

Le lauréat du Prix Leadership Afrique pour l'élimination permanente de la faim pour 1993 sera annoncé simultanément par sattelite à Ouagadougou (Burkina Faso) et au Siège, dans la salle de conférence 3, *aujourd'hui* 15 juillet 1993 à 10 h 45. La Mission permanente du Burkina Faso et le Projet contre la faim patronneront la cérémonie.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

CINQUIEME COMMISSION

Les séances officieuses du groupe de travail à participation non limitée de la Cinquième Commission sur la représentation géographique équitable des Etats Membres au Secrétariat se tiendront au Siège du lundi 19 au vendredi 23 juillet 1993 dans la salle de conférence 5.

* * *

GROUPE DE TRAVAIL SPECIAL OFFICIEUX A PARTICIPATION NON LIMITEE SUR LE POINT 31 DE L'ORDRE DU JOUR

La 7e séance (privée) du Groupe de travail spécial officieux à participation non limitée sur le point 31 de l'ordre du jour (Revitalisation des travaux de l'Assemblée générale) le mercredi 21 juillet 1993 à 15 heures dans la salle de conférence 4.

* * *

Le GROUPE DE TRAVAIL du COMITE SPECIAL CONTRE L'APARTHEID tiendra sa réunion privée le vendredi 16 juillet 1993 à *15 heures* au lieu de 10 h 30 dans le bureau S-3380.

* * *

OTHER MEETINGS

There will be a (closed) meeting of the EASTERN EUROPEAN GROUP a.m. on Friday, 16 July 1993, at 10 a.m. in Conference Room B.

* * *

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE GLOBAL CONFERENCE ON THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF SMALL ISLAND DEVELOPING STATES

Change of dates

The dates of the first substantive session of the Preparatory Committee for the Global Conference on the Sustainable Development of Small Island Developing States have been changed from 2 to 13 August 1993 to 30 August to 10 September 1993. The meeting will take place at United Nations Headquarters in New York.

* * *

AUTRES REUNIONS

Le GROUPE DES ETATS D'EUROPE ORIENTALE tiendra une réunion (privée) le vendredi 16 juillet 1993 à 10 heures dans la salle de conférence B.

* * *

COMITE PREPARATOIRE DE LA CONFERENCE MONDIALE SUR LE DEVELOPPEMENT DURABLE DES PETITS ETATS EN DEVELOPPEMENT INSULAIRES

Changement de dates

Les dates de la première session de fond du Comité préparatoire de la Conférence mondiale sur le développement durable des petits Etats en développement insulaires ont été changées. Au lieu du 2 au 13 août 1993, la session se tiendra du 30 août au 10 septembre 1993 au Siège de l'Organisation des Nations Unies à New York.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Wednesday, 14 July 1993

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS — 10th meeting

General debate

The general debate continued with statements by the representatives of the following countries: United Kingdom, Brazil, Sweden, Sri Lanka, Mexico, Ukraine, United Republic of Tanzania, Sierra Leone and Colombia.

The observer of the South Pacific Forum Fisheries Agency and the representative of the International Oceanographic Commission of UNESCO also made statements.

11th meeting

General debate

The Conference concluded its general debate and heard statements by the representatives of Trinidad and Tobago, Indonesia, the Philippines, Ecuador, India, Costa Rica, Latvia, Papua New Guinea, Cuba and Kiribati.

The observer of the Four Directions Council made a statement.

A statement was also made by the Assistant Director-General of FAO.

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES — 1420th meeting

Requests for hearing

The Chairman drew attention to communications containing requests for hearing circulated in aide-mémoires 18/93 and 22/93 relating, respectively, to the questions of the Falkland Islands (Malvinas) and Western Sahara. The Committee decided to accede to the requests.

Mercredi 14 juillet 1993

ASSEMBLEE GENERALE

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS — 10e séance

Débat général

Le débat général se poursuit avec des déclarations des représentants des pays suivants : Royaume-Uni, Brésil, Suède, Sri Lanka, Mexique, Ukraine, République-Unie de Tanzanie, Sierra Leone et Colombie.

L'observateur du South Pacific Forum Fisheries Agency et le représentant de la Commission océanographique internationale de l'UNESCO prennent également la parole.

11e séance

Débat général

La Conférence termine le débat général en entendant des déclarations des représentants de la Trinité-et-Tobago, de l'Indonésie, des Philippines, de l'Equateur, de l'Inde, du Costa Rica, de la Lettonie, de la Papouasie-Nouvelle-Guinée, de Cuba et de Kiribati.

L'observateur du Conseil des points cardinaux fait une déclaration.

Le Directeur général assistant de la FAO prend également la parole.

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX — 1420e séance

Demandes d'audition

Le Président appelle l'attention sur les communications contenant des demandes d'audition diffusées dans les aide-mémoires 18/93 et 22/93 relatives, respectivement, aux questions des îles Falkland (Malvinas) et au Sahara occidental. Le Comité décide d'accéder à ces demandes.

Question of East Timor

Statements were made by the representatives of Sao Tome and Principe (on behalf also of Angola, Cape Verde, Guinea-Bissau, and Mozambique), Portugal and Indonesia.

Statements in the exercise of the right of reply were made by the representatives of Portugal and Indonesia.

The Committee decided to continue consideration of the item at its next session, subject to any directives which the General Assembly might give in that connection at its forty-eighth session.

The representative of Indonesia made a statement.

Question of the Falkland Islands (Malvinas)

The Chairman drew attention to draft resolution A/AC.109/L.1803.

The Chairman informed the Committee that the delegation of Argentina had requested to participate in the Committee's consideration of the item. The Committee decided to accede to the request.

In accordance with a decision taken at the outset of the meeting, statements were made by Mr. Juan Scott and Mr. Alexander Betts, as well as by Mr. T.J. Peck and Mr. W.R. Luxton of the Legislative Council of the Falkland Islands (Malvinas).

The representative of Venezuela introduced draft resolution A/AC.109/L.1803, on behalf also of Chile and Cuba.

The Minister of Foreign Affairs of Argentina, H.E. Mr. Guido Di Tella, made a statement.

Following a statement by the representative of Tunisia, the Committee adopted draft resolution A/AC.109/L.1803 without a vote (A/AC.109/1169).

Statements in explanation of vote were made by the representatives of Trinidad and Tobago, Sierra Leone and Papua New Guinea.

1421st meeting

Question of Gibraltar

The Chairman drew attention to a working paper prepared by the Secretariat, contained in document A/AC.109/1164.

The Chairman informed the Committee that the delegation of Spain had requested to participate in the Committee's consideration of the item. The Committee decided to accede to the request.

Question du Timor oriental

Des déclarations sont faites par les représentants de Sao-Tomé-et-Principe (également au nom de l'Angola, du Cap-Vert, de la Guinée-Bissau et du Mozambique), du Portugal et de l'Indonésie.

Les représentants du Portugal et de l'Indonésie exercent le droit de réponse.

Le Comité décide de poursuivre l'examen de la question à sa session suivante, sous réserve de toutes directives que l'Assemblée générale pourrait donner à cet égard à sa quarante-huitième session.

Le représentant de l'Indonésie fait une déclaration.

Question des îles Falkland (Malvinas)

Le Président appelle l'attention sur le projet de résolution A/AC.109/L.1803.

Le Président informe le Comité que la délégation de l'Argentine a demandé à participer à l'examen de la question. Le Comité décide de faire droit à la demande.

Conformément à une décision prise au début de la séance, des déclarations sont faites par M. Juan Scott et M. Alexander Betts, ainsi que par M. T.J. Peck et M. W.R. Luxton du Conseil législatif des îles Falkland (Malvinas).

Le représentant du Venezuela présente le projet de résolution A/AC.109/L.1803, également au nom du Chili et de Cuba.

Le Ministre des affaires étrangères de l'Argentine, S.E. M. Guido Di Tella, fait une déclaration.

Après avoir entendu une déclaration du représentant de la Tunisie, le Comité adopte le projet de résolution A/AC.109/L.1803 sans vote (A/AC.109/1169).

Les représentants de la Trinité-et-Tobago, de la Sierra Leone et de la Papouasie-Nouvelle-Guinée expliquent leur vote.

1421e séance

Question de Gibraltar

Le Président appelle l'attention sur un document de travail préparé par le Secrétariat figurant dans le document A/AC.109/1164.

Le Président informe le Comité que la délégation de l'Espagne a demandé à participer à l'examen de la question. Le Comité décide de faire droit à la demande.

In accordance with a decision taken, The Honourable Joe Bossano, Chief Minister of Gibraltar, made a statement.

The Chief Minister replied to questions put to him by the representatives of Mali and India.

The representative of Spain made a statement.

On the proposal of the Chairman, the Committee decided to continue consideration of the question at its next session, subject to any directives which the General Assembly might give at its forty-eighth session and that, so as to facilitate the Fourth Committee's consideration of the item, the Committee transmit to the Assembly all the related documentation.

Question of Western Sahara

The Chairman drew attention to a working paper prepared by the Secretariat, contained in document A/AC.109/1163.

In accordance with a decision taken at the 1420th meeting, Mr. Boukhari Ahmed, on behalf of Frente Popular para la Liberación de Saguia el Hamra y Río de Oro (Frente POLISARIO), made a statement.

Mr. Ahmed replied to questions put to him by the representative of Mali.

The representative of India made a statement.

On the proposal of the Chairman, the Committee decided, subject to any directives which the General Assembly might give in that connection at its forty-eighth session, and in order to facilitate the Fourth Committee's consideration of the question, to transmit all relevant documentation to the General Assembly.

Report of the Pacific Regional Seminar to Review the Political, Economic and Social Conditions in the Small Island Non-Self-Governing Territories, held within the context of the International Decade for the Eradication of Colonialism at Port Moresby, Papua New Guinea, from 8 to 10 June 1993 (A/AC.109/1159)

Following statements by the representative of Portugal and the Chairman, the Committee approved the report of the Seminar and took note of the summary of discussions and recommendations contained therein.

Reports of the Subcommittee on Small Territories, Petitions, Information and Assistance

Questions of American Samoa, Anguilla, Bermuda, British Virgin Islands, Cayman Islands, Guam, Montserrat, Tokelau, Turks and Caicos Islands, United States Virgin Islands (A/AC.109/L.1796)

Question of Pitcairn (A/AC.109/L.1799)

Conformément à une décision prise, l'honorable Joe Bossano, Ministre en chef de Gibraltar, fait une déclaration.

Le Ministre en chef répond aux questions posées par les représentants du Mali et de l'Inde.

Le représentant de l'Espagne fait une déclaration.

Sur la proposition du Président, le Comité décide de poursuivre l'examen de la question à sa session suivante, sous réserve de toutes directives que l'Assemblée générale pourrait donner à cet égard à sa quarante-huitième session et, afin de faciliter l'examen de la question par la Quatrième Commission, de transmettre à l'Assemblée toute la documentation pertinente.

Question du Sahara occidental

Le Président appelle l'attention sur un document de travail préparé par le Secrétariat (A/AC.109/1163).

Conformément à une décision prise à la 1420e séance, M. Boukhari Ahmed fait une déclaration, au nom du Frente Popular para la Liberación de Saguia el Hamra y Río de Oro (Frente POLISARIO).

M. Ahmed répond aux questions posées par le représentant du Mali.

Le représentant de l'Inde fait une déclaration.

Sur la proposition du Président, le Comité décide de poursuivre l'examen de la question à sa session suivante, sous réserve de toutes directives que l'Assemblée générale pourrait donner à cet égard à sa quarante-huitième session et, afin de faciliter l'examen de la question par la Quatrième Commission, le Comité décide de transmettre à l'Assemblée toute la documentation pertinente.

Rapport du Séminaire régional pour le Pacifique chargé d'examiner les conditions politiques, économiques et sociales des petits territoires insulaires non autonomes, tenu dans le contexte de la Décennie internationale de l'élimination du colonialisme, du 8 au 10 juin 1993 à Port Moresby (Papouasie-Nouvelle-Guinée) (A/AC.109/1159)

Après avoir entendu des déclarations du représentant du Portugal et du Président, le Comité approuve le rapport du Séminaire et prend note du résumé des débats et des recommandations figurant dans le rapport.

Rapports du Sous-Comité des petits territoires, des pétitions, de l'information et de l'assistance

Questions des Samoa américaines, d'Anguilla, des Bermudes, des îles Vierges britanniques, des îles Caïmanes, de Guam, de Montserrat, de Tokélaou, des îles Turques et Caïques, des îles Vierges américaines (A/AC.109/L.1796)

Question de Pitcairn (A/AC.109/L.1799)

Question of St. Helena (A/AC.109/L.1800)

Statements were made by the representatives of Sierra Leone and the United Republic of Tanzania, as well as by the Chairman.

Question of dissemination of information on decolonization (A/AC.109/L.1797)

Following a statement made by the representative of Mali, the Committee adopted the report and endorsed the conclusions and recommendations contained therein.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-fifth session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 13 JULY 1993

2318th meeting

State responsibility

The Commission heard the report of the Chairman of the Drafting Committee concerning the draft articles adopted by the Committee (A/CN.4/L.480 and Add.1). It took note of the report.

International liability for injurious consequences arising out of acts non prohibited by international law

The Commission heard the report of the Chairman of the Drafting Committee concerning the draft articles adopted by the Committee (A/CN.4/L.487). It took note of the report.

* * *

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE
Forty-eighth session
United Nations at Geneva

TUESDAY, 13 JULY 1993

1236th meeting

Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Covenant [4]

The Committee continued its consideration of the initial report of Ireland (CCPR/C/68/Add.3 and HRI/CORE/1/Add.15). In accordance with rule 68 of the rules of procedure,

Question de Sainte-Hélène (A/AC.109/L.1800)

Des déclarations sont faites par les représentants de la Sierra Leone et de la République-Unie de Tanzanie, ainsi que par le Président.

Question de la diffusion d'informations sur la décolonisation (A/AC.109/L.1797)

Après avoir entendu une déclaration du représentant du Mali, le Comité adopte le rapport et fait siennes les conclusions et recommandations y figurant.

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-cinquième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 13 JUILLET 1993

2318e séance

Responsabilité des Etats

La Commission entend le rapport du Président du Comité de rédaction concernant les projets d'article adoptés par le Comité (A/CN.4/L.480 et Add.1). Elle prend note du rapport.

Responsabilité internationale pour les conséquences préjudiciables découlant d'activités qui ne sont pas interdites par le droit international

La Commission entend le rapport du Président du Comité de rédaction concernant les projets d'article adoptés par le Comité (A/CN.4/L.487). Elle prend note du rapport.

* * *

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITE DES DROITS DE L'HOMME
Quarante-huitième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 13 JUILLET 1993

1236e séance

Examen des rapports présentés par les Etats parties conformément à l'article 40 du Pacte [4]

Le Comité commence l'examen du rapport initial de l'Irlande (CCPR/C/68/Add.3 et HRI/CORE/1/Add.15). Conformément à l'article 68 du règlement provisoire, les représen-

the representatives of the State party were present at the meeting. Members of the Committee posed questions and made observations in connection with the report.

1237th meeting

Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Covenant [4]

The Committee resumed its consideration of a draft general comment on article 18 of the Covenant.

World Conference on Human Rights [6]

Statements were made by the Chairman and members of the Committee.

WEDNESDAY, 14 JULY 1993

1238th (closed) meeting

Consideration of communications under the Optional Protocol to the Covenant [5]

The Committee began its consideration of the item in closed session.

1239th meeting

Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Covenant [4]

The Committee concluded its consideration of the initial report of Ireland (CCPR/C/68/Add.3 and HRI/CORE/1/Add.15). In accordance with rule 68 of the rules of procedure, the representatives of the State party were present at the meeting and replied to questions posed and observations made by members of the Committee at a previous meeting.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1993

Operational activities segment

United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 9 JULY 1993

28th meeting

Operational activities for development [3]

The Council concluded its consideration of the item and heard a statement the representative of Colombia (on behalf of the Group of 77 and China).

tants de l'Etat partie assistent à la séance. Les membres du Comité posent des questions et formulent des observations au sujet du rapport.

1237e séance

Examen des rapports présentés par les Etats parties conformément à l'article 40 du Pacte [4]

Le Comité reprend l'examen du projet d'observation générale sur l'article 18 du Pacte.

Conférence mondiale sur les droits de l'homme [6]

Des déclarations sont faites par le Président et des membres du Comité.

MERCREDI 14 JUILLET 1993

1238e séance (privée)

Examen des communications reçues conformément aux dispositions du Protocole facultatif se rapportant au Pacte [5]

Le Comité commence l'examen de la question en séance privée.

1239e séance

Examen des rapports présentés par les Etats parties conformément à l'article 40 du Pacte [4]

Le Comité termine l'examen du rapport initial de l'Irlande (CCPR/C/68/Add.3 et HRI/CORE/1/Add.15). Conformément à l'article 68 du règlement provisoire, les représentants de l'Etat partie assistent à la séance et répondent aux questions et observations formulées par les membres du Comité à une séance antérieure.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1993

Débat consacré aux activités opérationnelles

Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 9 JUILLET 1993

28e séance

Activités opérationnelles de développement [3]

Le Conseil termine l'examen de la question en entendant une déclaration du représentant de la Colombie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine).

The Council then continued the exchange of views concerning progress on the implementation of General Assembly resolution 47/199.

Intervention were made by the representatives of the United Kingdom, Belgium (on behalf of the European Community and its member States), Germany, Canada, Malaysia, Brazil, Morocco, Benin and France, as well as by the observers for Switzerland, New Zealand and Algeria.

The Under-Secretary-General for Policy Coordination and Sustainable Development, the representatives of the United Nations Development Programme, the World Food Programme, the United Nations Population Fund and the United Nations Children's Fund and the Under-Secretary-General for Development Support and Management Services participated in the exchange of views and responded to questions raised.

29th meeting

Coordination of the policies and activities of the specialized agencies and other bodies of the United Nations system related to the following theme [2]

(a) *Coordination of humanitarian assistance: emergency relief and the continuum to rehabilitation and development*

Consideration of document E/1993/L.25

The Council continued its consideration of the item and had before it a draft agreed conclusions submitted by Mr. Martin Huslid (Norway), Vice-President of the Council.

The representative of the Syrian Arab Republic orally amended the text, and the representatives of France, India, Belgium (on behalf of the European Community and its member States), Colombia (on behalf of the Group of 77), the United States, Morocco and Chile made statements.

The Council then approved the text of the draft agreed conclusions, as orally amended.

The Council thus concluded its consideration of agenda item 2 (a).

Operational activities for development [3]

The Council continued its exchange of views concerning progress on the implementation of General Assembly resolution 47/199.

Interventions were made by the representatives of the United Kingdom, Canada, Germany, Colombia (on behalf of the Group of 77), China, the United States, Malaysia, Brazil, Poland and Belgium (on behalf of the European Community and its member States), as well as by the observers for Switzerland and the Netherlands.

Le Conseil poursuit ensuite l'échange de vues concernant les progrès dans l'application de la résolution 47/199 de l'Assemblée générale.

Les représentants du Royaume-Uni, de la Belgique (au nom de la Communauté européenne et de ses Etats membres), de l'Allemagne, du Canada, de la Malaisie, du Bréil, du Maroc, du Bénin et de la France, ainsi que les observateurs de la Suisse, de la Nouvelle-Zélande et de l'Algérie, interviennent.

Le Secrétaire général adjoint à la coordination des politiques et au développement durable, les représentants du Programme des Nations Unies pour le développement, du Programme alimentaire mondial, du Fonds des Nations Unies pour la population et du Fonds des Nations Unies pour l'enfance et le Secrétaire général adjoint aux services d'appui et de gestion pour le développement participent à l'échange de vues et répondent aux questions posées.

29e séance

Coordination des politiques et des activités des institutions spécialisées et autres organes du système des Nations Unies dans les domaines suivants [2]

a) *Coordination de l'aide humanitaire : les secours d'urgence et le continuum secours d'urgence-relèvement et développement*

Examen du document E/1993/L.25

Le Conseil poursuit l'examen de la question et est saisi d'un projet de conclusions concertées soumis par M. Martin Huslid (Norvège), Vice-Président du Conseil.

Le représentant de la République arabe syrienne modifie oralement le texte et les représentants de la France, de l'Inde, de la Belgique (au nom de la Communauté européenne et de ses Etats membres), de la Colombie (au nom du Groupe des 77), des Etats-Unis, du Maroc et du Chili font des déclarations.

Le Conseil approuve ensuite le texte du projet de conclusions concertées, tel qu'il a été modifié oralement.

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 2 a) de l'ordre du jour.

Activités opérationnelles de développement [3]

Le Conseil poursuit l'échange de vues concernant les progrès dans l'application de la résolution 47/199 de l'Assemblée générale.

Des interventions sont faites par les représentants du Royaume-Uni, du Canada, de l'Allemagne, de la Colombie (au nom du Groupe des 77), de la Chine, des Etats-Unis, de la Malaisie, du Brésil, de la Pologne et de la Belgique (au nom de la Communauté européenne et de ses Etats membres), ainsi que par les observateurs de la Suisse et des Pays-Bas.

The representatives of the World Food Programme, the United Nations Population Fund and the United Nations Development Programme, the Under-Secretary-General for Policy Coordination and Sustainable Development, the representatives of the Department of Development Support and Management Services and the World Health Organization participated in the exchange of views and responded to questions raised.

SOCIAL COMMITTEE — 4th meeting

Advancement of women [19]

The Committee continued its consideration of the item and heard statements by the representatives of Austria, the Republic of Korea, the United States, China, Belarus, Japan, Benin and the Libyan Arab Jamahiriya.

The observers of the Inter-parliamentary Union and the International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies, non-governmental organizations in consultative status with the Economic and Social Council (Category I), made statements.

Social development [20]

The Committee began its consideration of the item. The Director and Coordinator for the International Year of the Famliy and the Director, Department of Economic and Social Information and Policy Analysis, made introductory statements.

Statements were made by the representatives of Belgium (on behalf of the European Community and its member States) and the Russian Federation.

MONDAY, 12 JULY 1993

Substantive session of 1993

30th meeting

Statistical and cartographic questions [12]

(a) *Statistics*

(b) *Cartography*

The Council began its consideration of the item.

An introductory statement was made by the Director, Statistical Division (Department of Economic and Social Information and Policy Analysis).

Statements were made by the representatives of the Russian Federation, Poland, Ukraine, Germany, Japan, the Republic of Korea and Morocco.

Les représentants du Programme alimentaire mondial, du Fonds des Nations Unies pour la population et du Programme des Nations Unies pour le développement, le Secrétaire général adjoint à la coordination des politiques et au développement durable, les représentants du Département des services d'appui et de gestion pour le développement et de l'Organisation mondiale de la santé participent à l'échange de vues et répondent aux questions posées.

COMITE SOCIAL — 4e séance

Promotion de la femme [19]

Le Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de l'Autriche, de la République de Corée, des Etats-Unis, de la Chine, du Bélarus, du Japon, du Bénin et de la Jamahiriya arabe libyenne.

Les observateurs de l'Uion interparlementaire et de la Fédération internationale des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, organisations non gouvernementales dotées du statut consultatif auprès du Conseil économique et social (Catégorie I), font des déclarations.

Développement social [20]

Le Comité commence l'examen de la question. Le Directeur et Coordonnateur de l'Année internationale de la famille et le Directeur du Département de l'information économique et sociale et de l'analyse des politiques font des exposés liminaires.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Belgique (au nom de la Communauté européenne et de ses Etats membres) et de la Fédération de Russie.

LUNDI 12 JUILLET 1993

Session de fond de 1993

30e séance

Questions relatives aux statistiques et à la cartographie [12]

a) *Statistiques*

b) *Cartographie*

Le Conseil commence l'examen de la question.

Le Directeur de la Division des statistiques (Département de l'information économique et sociale et de l'analyse des politique) fait un exposé liminaire.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Fédération de Russie, de la Pologne, de l'Ukraine, de l'Allemagne, du Japon, de la République de Corée et du Maroc.

The observers for the Democratic People's Republic of Korea, the Czech Republic, Switzerland and Slovakia made statements.

The Director, Statistical Division (Department of Economic and Social Information and Policy Analysis) responded to questions raised.

Document E/1993/26, Supplement No. 6

Draft resolution I

The Council adopted draft resolution I (Council resolution 1993/5).

Draft resolution II

The representative of the Russian Federation made a statement.

The Council adopted draft resolution II (Council resolution 1993/6).

Draft decisions I, II and III

The Council adopted the draft decisions (Council decisions 1993/222, 1993/223 and 1993/224).

Document E/1993/39

The Council adopted the recommendations contained in paragraph 11 of document E/1993/39 (Council decision 1993/225).

Document E/1993/21 and Corr.1

The Council adopted the recommendations contained in paragraph 9 of document E/1993/21 and Corr.1 (Council decision 1993/226).

Organization of work

The Council was reminded that the list of speakers for item 4, sub-items (a), (c), (d) and (e) would be closed the following day at 6 p.m.

The representative of Morocco made a statement.

Extension of deadline

Upon the request of the representative of Belgium (on behalf of the European Community adn its member States) and supported by the delegation of Benin, the Council agreed to postpone the deadline for the submission of draft proposals under agenda item 3 to Friday, 26 July 1993, at 12 noon.

Les observateurs de la République populaire démocratique de Corée, de la République tchèque, de la Suisse et de la Slovaquie font des déclarations.

Le Directeur de la Division des statistiques (Département de l'information économique et sociale et de l'analyse des politique) répond aux questions posées.

Document E/1993/26, Supplément No 6

Projet de résolution I

Le Conseil adopte le projet de résolution I (résolution 1993/5 du Conseil).

Projet de résolution II

Le représentant de la Fédération de Russie fait une déclaration.

Le Conseil adopte le projet de résolution II (résolution 1993/6 du Conseil).

Projets de décision I, II et III

Le Conseil adopte les projets de décision (décisions 1993/222, 1993/223 et 1993/224 du Conseil).

Document E/1993/39

Le Conseil adopte les recommsndations figurant au paragraphe 11 du document E/1993/39 (décision 1993/225 du Conseil).

Document E/1993/21 et Corr.1

Le Conseil adopte les recommandations figurant au paragraphe 9 du document E/1993/21 et Corr.1 (décision 1993/226 du Conseil).

Organisation des travaux

Il est rappelé au Conseil que la liste des orateurs désirant intervenir sur les alinéas a), c), d) et e) du point 4 sera close le jour suivant à 18 heures.

Le représentant du Maroc fait une déclaration.

Prolongation de date limite

A la demande du représentant de la Belgique (au nom de la Communauté européenne et de ses Etats membres), appuyé par la délégation du Bénin, le Conseil décide de reporter la date limite pour la soumission des projets de proposition au titre du point 3 au vendredi 26 juillet 1993 à midi.

ECONOMIC COMMITTEE — 1st meeting

Election of officers

The election of the two Vice-Chairmen was postponed to a later meeting.

Organization of work

Following a statement by the Chairman, the Committee approved the organization of work as contained in document E/1993/L.21.

Regional cooperation [14]

The Committee began its consideration of the item and heard introductory statements by the Executive Secretaries of the Economic and Social Commission for Western Asia, the Economic Commission for Europe, the Economic and Social Commission for Asia and the Pacific, the Economic Commission for Latin America and the Caribbean and the Economic Commission for Africa.

The representative of the Russian Federation made a statement.

2nd meeting

The Committee continued its consideration of agenda item 14 and heard statements by the representatives of the following countries: Belgium (on behalf of the European Community and its member States), Romania, China, Japan, Bangladesh, Poland, Austria, Ukraine, Chile, Morocco, Belarus, Republic of Korea, Benin, Syrian Arab Republic, Nigeria, United States and Mexico, as well as by the observers for Uruguay, Slovakia, the Czech Republic, Iraq and Cameroon.

The representative of FAO made a statement.

Deadline

The Committee was reminded that the deadline for the submission of draft proposals under item 14 was the following day at 6 p.m.

SOCIAL COMMITTEE — 5th meeting

Election of Vice-Chairman

Mr. Tudor Mircea (Romania) was elected as Vice-Chairman of the Committee.

Advancement of women [19]

The Committee continued its consideration of the item and heard statements by the representatives of Kuwait, Bangladesh, Morocco, Ukraine, Cuba and Poland, as well as by the observers for Namibia and New Zealand.

COMITE ECONOMIQUE — 1re séance

Election du bureau

L'élection des deux vice-présidents est reportée à une date ultérieure.

Organisation des travaux

Après avoir entendu une déclaration du Président, le Comité approuve l'organisation des travaux figurant dans le document E/1993/L.21.

Coopération régionale [14]

Le Comité commence l'examen de la question en entendant des exposés liminaires des Secrétaires exécutifs de la Commission économique et social pour l'Asie occidentale, de la Commssion économique pour l'Europe, de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique, de la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes et de la Commission économique pour l'Afrique.

Le représentant de la Fédération de Russie fait une déclaration.

2e séance

Le Comité poursuit l'examen du point 14 de l'ordre du jour en entendant des déclarations des représentants des pays suivants : Belgique (au nom de la Communauté européenne et de ses Etats membres), Roumanie, Chine, Japon, Bangladesh, Pologne, Autriche, Ukraine, Chili, Maroc, Bélarus, République de Corée, Bénin, République arabe syrienne, Nigéria, Etats-Unis et Mexique, ainsi que des observateurs de l'Uruguay, de la Slovaquie, de la République tchèque, de l'Iraq et du Cameroun.

Le représentant de la FAO fait une déclaration.

Date limite

Il est rappelé au Comité que la date limite pour la soumission des projets de proposition au titre du point 14 est fixée au jour suivant à 18 heures.

COMITE SOCIAL — 5e séance

Election du vice-président

M. Tudor Mircea (Roumanie) est élu Vice-Président du Comité.

Promotion de la femme [19]

Le Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants du Koweït, du Bangladesh, du Maroc, de l'Ukraine, de Cuba et de la Pologne, ainsi que des observateurs de la Namibie et de la Nouvelle-Zélande.

Social development [20]

The Committee continued its consideration of the item.

The Chief of the Crime Prevention and Criminal Justice Branch made an introductory statement.

The representative of Turkey made a statement.

The observers of the Inter-Press Service International Cooperative and the Inter-Parliamentary Union, non-governmental organizations in consultative status with the Economic and Social Council (Category I), made statements.

6th meeting

Implementation of the Programme of Action for the Second Decade to Combat Racism and Racial Discrimination [17]

The Committee resumed its consideration of the item.

Draft resolution E/1993/C.2/L.1

The observer for Senegal, on behalf of the African States, introduced and orally revised the draft resolution.

Advancement of women [19]

The Committee continued its consideration of the item.

The Deputy-Director for the Advancement of Women and the Director of the International Research and Training Institute for the Advancement of Women made concluding statements.

Statements were made by the representatives of Mexico and the Philippines.

The Committee thus concluded its general discussion of the item.

Recommendations contained in the report of the Commission on the Status of Women on its thirty-seventh session (E/1993/27-E/CN.6/1993/18 and Corr.1)

The Chairman informed the Committee that draft resolutions I to VI and draft decisions I and II had no programme budget implications.

Draft resolution I

The Committee adopted the draft resolution.

Draft resolution II

The representative of the Syrian Arab Republic made a statement.

The Committee adopted the draft resolution.

Développement social [20]

Le Comité poursuit l'examen de la question.

Le Chef du Service de la prévention du crime et de la justice pénale fait un exposé liminaire.

Le représentant de la Turquie fait une déclaration.

Les observateurs de l'Inter-Press Service International Cooperative et de l'Union interparlementaire, organisations non gouvernementales dotées du statut consultatif auprès de l'Organisation des Nations Unies (Catégorie I), font des déclarations.

6e séance

Application du Programme d'action pour la deuxième Décennie de la lutte contre le racisme et la discrimination raciale [17]

Le Comité reprend l'examen de la question.

Projet de résolution E/1993/C.2/L.1

Au nom des Etats africains, l'observateur du Sénégal présente et révise oralement le projet de résolution.

Promotion de la femme [19]

Le Comité poursuit l'examen de la question.

La Directrice adjointe chargée de la promotion de la femme et la Directrice de l'Institut international de recherche et de formation pour la promotion de la femme font des déclarations finales.

Les représentants du Mexique et des Philippines font des déclarations.

Le Comité termine ainsi le débat général sur la question.

Recommandations figurant dans le rapport de la Commission de la condition de la femme sur les travaux de sa trente-septième session (E/1993/27-E/CN.6/1993/18 et Corr.1)

Le Président informe le Comité que les projets de résolution I à VI et les projets de décision I et II n'entraînent pas d'incidences sur le budget-programme.

Projet de résolution I

Le Comité adopte le projet de résolution.

Projet de résolution II

Le représentant de la République arabe syrienne fait une déclaration.

Le Comité adopte le projet de résolution.

After the adoption of the resolution, the representative of the Syrian Arab Republic made a statement.

Draft resolutions III to VI

The Committee adopted the draft resolutions.

Draft resolution VII

The Committee postponed action on the draft resolution to a later date.

The representative of the Syrian Arab Republic made a statement.

Draft decision I

The Committee adopted the draft decision.

Draft decision II

The Secretary of the Committee made a statement.

The Committee adopted the draft decision.

The representative of the United Kingdom made a statement.

Social development [20]

The Committee continued its consideration of the item.

The representative of Austria made a statement.

The observer of the International Federation of Associations of the Elderly, non-governmental orgnization in consultative status with the Economic and Social Council (Category I), made a statement.

Après l'adoption de la résolution, le représentant de la République arabe syrienne fait une déclaration.

Projets de résolution III à VI

Le Comité adopte les projets de résolution.

Projet de résolution VII

Le Comité reporte à une date ultérieure sa décision sur le projet de résolution.

Le représentant de la République arabe syrienne fait une déclaration.

Projet de décision I

Le Comité adopte le projet de décision.

Projet de décision II

Le Secrétaire du Comité fait une déclaration.

Le Comité adopte le projet de décision.

Le représentant du Royaume-Uni fait une déclaration.

Développement social [20]

Le Comité poursuit l'examen de la question.

Le représentant de l'Autriche fait une déclaration.

L'observateur de la Fédération internationale des associations de personnes âgées, organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif auprès du Conseil économique et social (Catégorie I), fait une déclaration.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Vienna Convention on Diplomatic Relations, done at Vienna on 18 April 1961

Accession: Georgia (12 July 1993)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention de Vienne sur les relations diplomatiques, faite à Vienne le 18 avril 1961

Adhésion : Géorgie (12 juillet 1993*)

* Date de réception des documents pertinents.

Vienna Convention on Consular Relations, done at Vienna on 24 April 1963

Accession: Georgia (12 July 1993)*

Vienna Convention on Succession of States in respect of State Property, Archives and Debts, concluded at Vienna on 8 April 1983

Accession: Georgia (12 July 1993)*

Convention on the Elimination of all Forms of Discrimination against Women, adopted by the General Assembly of the United Nations on 18 December 1979

Ratification: India (9 July 1993)*

Amendments to articles 24 and 25 of the Constitution of the World Health Organization, adopted by the Thirty-ninth World Health Assembly on 12 May 1986

Acceptance: Congo (13 July 1993)*

International Agreement on Olive Oil and Table Olives, 1986, concluded at Geneva on 1 July 1986

Extension to 31 December 1993 of the time-limit for the deposit of instruments of ratification, acceptance, approval or accession

United Nations Framework Convention on Climate Change, concluded at New York on 9 May 1992

Ratification: Norway (9 July 1993)*

Convention on Biological Diversity, opened for signature at Rio de Janeiro on 5 June 1992

Ratification: Norway (9 July 1993)*

Agreement on the Conservation of Small Cetaceans of the Baltic and North Seas, opened for signature at New York on 17 March 1992

Ratification: United Kingdom (13 July 1993)*

* The date of receipt of the relevant documents.

Convention de Vienne sur les relations consulaires, faite à Vienne le 24 avril 1963

Adhésion : Géorgie (12 juillet 1993*)

Convention de Vienne sur la succession d'Etats en matière de biens, archives et dettes d'Etats, conclue à Vienne le 8 avril 1983

Adhésion : Géorgie (12 juillet 1993*)

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 18 décembre 1979

*Ratification :*Inde (9 juillet 1993*)

Amendements aux articles 24 et 25 de la Constitution de l'Organisation mondiale de la santé, adoptés par la Trente-neuvième Assemblée mondiale de la santé le 12 mai 1986

Acceptation : Congo (13 juillet 1993*)

Accord international de 1986 sur l'huile d'olive et les olives de table, conclu à Genève le 1er juillet 1986

Prorogation du délai pour le dépôt des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion jusqu'au 31 décembre 1993

Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, conclue à New York le 9 mai 1992

Ratification : Norvège (9 juillet 1993*)

Convention sur la diversité biologique, ouverte à la signature à Rio de Janeiro le 5 juin 1992

Ratification : Norvège (9 juillet 1993*)

Accord sur la conservation des petits cétacés de la mer Baltique et de la mer du Nord, ouvert à la signature à New York le 17 mars 1992

Ratification: Royaume-Uni (13 juillet 1993*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Meeting			Réunion		
Thursday, 15 July 1993			*Jeudi 15 juillet 1993*		
STAFF COUNCIL			CONSEIL DU PERSONNEL		
1.15 p.m.-2.30 p .m.	(open to staff members only)	Conference Room 3	13 h 15 à 14 h 30	(réservée aux membres du personnel)	Salle de conférence 3

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

93-38620